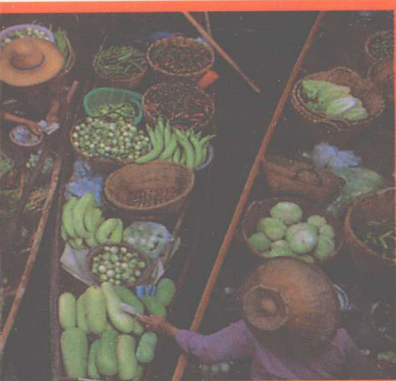


惠及民众的全球贸易



HEINRICH BÖLL 基金会
洛克菲勒兄弟基金



华莱士
全球基金

惠及民众的全球贸易



HEINRICH BÖLL 基金会
洛克菲勒兄弟基金



华莱士
全球基金

商务部

世界贸易组织司
国际经贸关系司

译

索必成 柴小林 校译

中国财政经济出版社

Making Global Trade Work for People

Copyright © 2003

United Nations Development Programme

惠及民众的全球贸易

© 2004 年, 版权所有

联合国开发计划署

图书在版编目 (CIP) 数据

惠及民众的全球贸易/UNDP 著; 中华人民共和国商务部译.
—北京: 中国财政经济出版社, 2004.10

书名原文: Making Global Trade Work for People

ISBN 7-5005-7644-7

I. 惠… II. ①U…②中… III. 国际贸易—研究 IV. F74

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 105782 号

中国财政经济出版社出版

URL: <http://www.cfeph.com.cn>

E-mail: cfeph@cfeph.cn

(版权所有 翻印必究)

社址: 北京海淀区阜成路甲 28 号 邮政编码: 100036

发行处电话: 88190406 财经书店电话: 64033436

北京财经印刷厂印刷 各地新华书店经销

787×1092 毫米 16 开 21.25 印张 428 000 字

2004 年 10 月第 1 版 2004 年 10 月北京第 1 次印刷

定价: 40.00 元

图字: 01-2004-5611

ISBN 7-5005-7644-7/F·6698

(图书出现印装问题, 本社负责调换)

翻译人员名单 (以姓氏笔划为序)

丁 为	王 侃	王江宁	王晓东	田 涯
刘 钢	孙 尊	朱海涛	张 彬	张 绮
李 强	汪 震	苏 静	邵长峰	陈志阳
周立春	洪晓东	赵艳霞	唐从容	高 虹
符荆捷	阎 强	黄 帆	程 坚	赛国华
穆忠和				

前言

在整个人类历史上，贸易已经成为全球经济增长必不可少的引擎。尽管经济增长在许多情况下已经转化成了贫困的持续削减，但是这种关系并不是自动形成的。在 1999 年的西雅图街道暴乱中，人们就对当前构建的国际贸易体系是推动了发展中国家的进步，还是阻碍了发展中国家的进步这一问题产生了疑问。

这次会议几乎变成了一种测试人们对如何看待全球化的罗尔沙赫氏试验。开放市场和自由贸易的支持者认为，一些政府的无为和一些民间社会组织的曲解和阻挠抑制了发展中国家的进步。而反对者则指出了世界各地的 60 个国家过去 10 年中越来越贫困这一事实，进而认为放任的资本主义与受管束的贸易规则结合的产物，是把发展中国家进一步丢在了后面。同时他们还批评一些带有双重标准的工业化国家在鼓吹自由贸易的同时，而自身却不实施自由贸易。

大公司、民间团体、劳动者、穷国以及富国的政府都在吵吵嚷嚷，相互抱怨未能就新一轮贸易谈判达成一致，公众只是日益相信全球化进程肯定出现了什么问题，对于细节却愈加困惑——发展中国家和工业化国家涌现的大量观点已经清楚地证明了这一点。

贸易能够并且必须成为经济增长的引擎，甚至要成为人类发展的引擎。启动这一引擎就是要认真、全面地吸取历史教训，而历史经历表明除很少特例外，今天的富裕国家在过去都采用过许多保护措施，直到自身变得更加富裕、更加强大时，才放弃这些保护措施，而目前它们却又试图阻止发展中国家采用保护措施。确保多边贸易机制与相对宽泛的人类发展目标的更好协调也是非常重要的，它有助于各地区的贫困人口获取各种工具、机会和选择，以改善他们自身以及其家庭和社区的生活。这也是扭转人们当前对全球化不满的惟一途径。

依据这一坚定的目标信念，在 2000 年中期，联合国开发计划署（UNDP）、洛克菲勒兄弟基金和洛克菲勒基金受托启动了贸易和可持续人类发展项目，以有助于澄清在现实中它到底意味着什么。在接下来的几个月中，福特基金会、海因里希－伯尔基金会以及华里斯全球基金会也加入了这个项目。这本书是最初阶段的成果，但是从许多方面可以说，准备它的过程与最终结果有相同的重要性。

这一项目分为五个主要阶段。第一，学术团体和民间团体的独立学者和专家受托撰写论文；第二，召集相关的具有国际威望的专家组成顾问团队，批判性地评估背景论文提纲，并对整个项目策略提出建议；第三，准备初稿以及最终背景论文；第四，以此初稿论文作为基础，在 2001 年 9 月于多哈召开的世界贸易组织部长级会议的准备阶段中，与亚洲、非洲、拉丁美洲及阿拉伯国家地区的发展中国家政府

惠及民众的全球贸易

和民间团体进行一系列的磋商，获得他们的反馈，并更全面地理解他们的关注点；最后，利用所有的这些以及其他的材料准备并完成此书。

与来自政府、学术界和民间团体的广大专家们一道，本项目为来自各方的大量观点和建议——包括知识产权、农业改革、能源建设以及帮助发展中国家更有效地参与贸易谈判——提供了一个交流的平台，讨论如何使多边贸易体系对穷人以及对人类发展发挥更大的作用。作为一个结果，着重指出下面这一点是重要的：本书中的这些建议并不一定反映项目资助者的政策。我们希望并且相信许多建议与项目资助者的工作有直接相关性，但是本书的主要目的在于重新激发讨论和辩论；这些讨论和辩论的主题是贸易如何为人类发展做出最大的贡献。

我们希望本书能够给政策制定者、实践者、民间社会团体以及其他关注贸易问题的人士提供如何进一步发展的具体观点。这是非常重要的，因为除非我们能够给予发展中国家一定的途径及发言权，使它们得以充分参与到更加宽泛的全球贸易体系中，否则世界各国很难达成千年发展目标共同议程。

本书筹备组

协调人及主笔人

核心研究与写作组

Chandrika Bahadur Selim

Jahan Mümtaz Keklik

Kamal Malhotra

背景材料主要提供者

Nilüfer Çağatay

Dani Rodrik

第三世界网站

参与者

Özlem Altýok, Susan Benjamin, Janine Berg, Murray Gibbs,
Taisuke Ito, Abdelaziz Megzari, William Milberg, Bonapas Onguglo,
Andreas Pfeil, Moeed Pirzada, Marina Ponti, Bharati Sadasivam,
Swarnim Wagle, Jake Werksman

主任编辑

Bruce Ross – Larson

致 谢

贸易和人类可持续发展项目以及本书的最初联合发起者有联合国开发计划署、洛克菲勒兄弟基金和洛克菲勒基金。福特基金会、HEINRICH BÖLL 基金会以及华莱士全球基金在其后几个月加入其中。许多其他个人和组织也做出了巨大贡献，其中包括热情的咨询磋商、政策研究论文的准备和分发以及其他具有同等重要作用的信息。

杰出专家组

在全球经济政策、治理、贸易和人类发展方面的杰出专家组的全面指导给予了该书极大的帮助。其中包括：多伦多大学经济系教授、Munk 国际研究中心杰出研究员 Gerald Helleiner；联合国妇女发展基金（UNIFEM）执行干事 Noeleen Heyzer；中华人民共和国对外贸易经济合作部副部长龙永图；东非共同体副秘书长、坦桑尼亚联合共和国驻联合国以及其他设在日内瓦和维也纳机构的大使和常驻代表、现任世界贸易组织大使、1999 年 2 月至 2000 年 2 月曾任世界贸易组织总理事会主席的 Ali Said Mchumo 大使；德里大学副校长 Deepak Nayyar；联合国拉丁美洲和加勒比经济委员会（ECLAC）行政秘书 Jose Antonio Ocampo。

同行评审组

来自于贸易、治理和人类发展方面的专家同行评审的学术建议和指导也给该书提供了极大的帮助。其中包括：Yilmaz Akyüz、Georges Chapelier、Sakiko Fukuda - Parr、Murray Gibbs、Gerald Helleiner、Rashid Kaukab、Inge Kaul、Carlos Lopes、Deepak Nayyar 和 Jan Vandemoortele。

其他参与的专家

其他专家的评论和建议也做出了一定贡献，除了针对整个草稿、特定章节以及

初稿、中稿、终稿的相关问题给出了具有一定价值的建议，同时也做出了有益评论。他们是 Munir Ahmad、Anne - Birgitte Albrechtsen、Safiatou Ba - N' Daw、Debapriya Bhattacharya、Henk - Jan Brinkman、Stephen Browne、Patrice Chiwota、Carlos M. Correa、Carolyn Deere、Biswajit Dhar、Graham Dutfield、Georgina Fekete、Duncan Green、James Greishaber - Otto、Yonita Grigorova、Rima Khalaf Hunaidi、Abdoulie Janneh、Bruce Jenks、Hande Keklik、Mohan Kumar、Thierry Lemaesquier、Joseph Anthony Lim、David Luke、Elena Martinez、Mina Mashayekhi、Ronald Mendoza、Saraswathi Menon、William Milberg、Kalman Mizsei、Mehrnaz Mostafavi、Sophia Murphy、John Ohiorhenuan、Hafiz Pasha、Robert Pollin、Ravi Rajan、Dani Rodrik、Pedro Roffe、Anwar Shaik、Miho Shirotori、Scott Sinclair、Ajit Singh、Mark Suzman、Jake Werksman、Caitlin Wiesen 和 Ngaire Woods。

杰出贡献人员

加拿大妇女地位局、Janet VanGrasstek、Ricardo Melendez - Ortiz、Ronald Mendoza、Sophia Murphy、Jonathan Rosé、Xiaobing Tang、Aster Zaoude 和 Simonetta Zarilli。

头脑风暴会议

头脑风暴会议于 2000 年 10 月在纽约的塔利顿举行。联合国开发计划署署长 Mark Malloch Brown 致开幕词，时任联合国开发计划署副署长兼发展政策局局长的 Eimi Watanabe 致闭幕词。其中参与者包括：Barbara Adams、Yilmaz Akyüz、Chandrika Bahadur、Stephen Browne、Nilüfer Çagatay、Federico Alberto Cuello Camilo 大使、Qiang Cui、Bhagirath Lal Das、Carolyn Deere、Luis Gomez - Echeverri、Sakiko Fukuda - Parr、Murray Gibbs、Yao Graham、Evelyn Hampstead、Gerald Helleiner、Bruce Jenks、Susan Joeke、Tichaona J.B. Jokonya 大使、Mbaya Kankwenda、Rashid Kaukab、Inge Kaul、Dot Keet、Mümtaz Keklik、Martin Khor、Aileen Kwa、Radhika Lal、Thierry Lemaesquier、Carlos Lopes、Kamal Malhotra、Ali Said Mchumo 大使、Robert McIntyre、Terry McKinley、Ronald Mendoza、Manuel Montes、Bruno Moro、Deepak Nayyar、Michael Northrop、Leo Palma、Ernestos Panayiotou、Alejandra Pero、Minh H. Pham、Geoff Prewitt、Chakravarthi Raghavan、Dani Rodrik、Gita Sen、Anuradha Seth、Rehman Sobhan、Mounir Tabet、Yash Tandon、Juan Gabriel Valdes 大使、Alejandro Villamar、Caitlin Wiesen、Kanni Wignaraja、

致 谢

Mariama Williams 和 Aster Zaoude。

咨询

本书从与政府和民间团体的代表们进行的一系列磋商中获益颇多。在 2001 年 9 月卡塔尔的多哈第四次世界贸易组织部长级会议之前，大约有 400 人参与了 9 次磋商。三次是地区性政府磋商，分别在蒙古、津巴布韦和智利举行。一次在瑞士举行，由 77 国集团纽约秘书处举办，与其日内瓦分支机构合作，并得到了联合国贸易与发展会议秘书处的支持。四次与民间团体的地区性会谈分别在马来西亚、黎巴嫩、加纳和巴西举行。在加拿大政策研究者的要求下，还在加拿大组织了一次圆桌会谈。

虽然由于磋商的参与者众多，不能一一具名，但是对他们有价值的洞见、批判性的评论以及主要机构在准备和后勤上的支持都需要致以深深的谢意。特别感谢以下人士：联合国开发计划署工作人员 Zena Ali - Ahmad, Victor Angelo, Safiatou Ba N' Daw, Jesimen Chipika, Thierry Lemaesquier, Saraswathi Menon, Bernard Mokam, Nada al - Nashif, Hikwa Nkuleko, Yves de San, Arusha Stanislaus, Kanni Wignaraja 和 Yiping Zhou; 拉丁美洲及加勒比经济委员会的 Ricardo Ffrench - Davis, Jose Antonio Ocampo 和 Vivianne Ventura; 组织智利地区性磋商的 Juanita Chacon; Bagher Asadi 大使，2001 年 77 国集团纽约主席；77 国集团纽约秘书处的 Mourad Ahmia; 联合国贸易与发展会议的 Awni Benham; 非洲贸易网络的 Yao Graham; 阿拉伯非政府组织发展网络的 Ziad Abdel - Samad; 泛半球社会联盟的 Alejandro Villamar; 第三世界网络的 Martin Khor; 南非及东非贸易谈判学会的 Yash Tandon 和加拿大北南学会的 John Foster。

项目管理和工作人员的支持

要感谢下列人士所进行的有效和及时的项目管理支持：联合国项目事务厅的 Daniela Costantino, Michele Jack 和 Martha Mai。对于这一项目和本书准备期间的同样关键的管理支持应该归功于 Evelyn Hampstead, Clarice A. King 和 Kale Yideg。

编辑、制作与出版

本书受益于通信发展有限公司的团队。另外，还受益于主编和团队领导人 Bruce Ross - Larson; 也要感谢编辑 Meta de Coquereaumont, Paul Holtz 和 Alison Strong; 项目经理 Stephanie Rostron 以及版面设计师 Elaine Wilson。最初手稿的编

辑受益于 Shawna Tropp 和 Anita Malhotra; Karen Judd 编辑的三个背景论文。

本书封面设计是由 Yvonne Booth 完成的, 当然还有 Karin Hug 和 Anita Malhotra 的重要贡献。对于制作以及相关事务的建议应该感谢 Elizabeth Scott Andrews, Gillian Chalmers, Fe Conway, Rajeswary Iruthayanathan, Maureen Lynch 和 Judith Puyat - Magnaye。同样还要感谢 Earthscan London, 特别是 Victoria Burrows, Frances MacDermott 和 Jonathan Sinclair - Wilson。

* * * * *

工作团队要对在项目早期阶段提供支持的 Eimi Watanabe 和 Siba Kumar Das 以及在最近阶段提供支持的 Shoji Nishimoto 表示感谢。特别并且衷心地感激 Carlos Lopes 和 Jan Vandemoortele 一贯的和忠诚的支持, 尤其在本书完成及出版过程时期。

团队也特别感谢联合国开发计划署行政官 Mark Malloch Brown; 洛克菲勒兄弟基金主席 Stephen Heintz; 洛克菲勒基金主席 Gordon Conway; 海因里希 - 伯尔基金会共同主席 Ralf Fücks 和 Barbara Unmüßig; 福特基金主席 Susan V. Berreford; 华里斯全球基金执行主任 Catherine Cameron。没有他们的远见、领导和支持, 这本书是不可能完成的。

核心研究和写作组, 特别是协调人与主笔在感谢所受到的支持之际, 也要指出将对书中表达的观点负全部责任。



术 语 表

absolute advantage: 绝对优势。

一国能够以与比其他国家更低的成本生产一种产品的能力。

African, Caribbean and Pacific (ACP) countries: 非加太国家

非洲、加勒比海和太平洋地区的一些国家，这些国家与欧盟签订了一些协议（从《洛美协定》到《科托努协定》），确立了与欧盟的伙伴关系。

ad valorem tariff: 从价税。

根据进出口货物价值的一定百分比确定的关税。与从量税相对而言。

Aggregate Measure of Support: 综合支持量。

这是用来测量政府对一部门支持量的货币价值指数。《农业协定》的综合支持量包括对生产者的直接支付、投入物补贴（如灌溉用水补贴）、扭曲消费者市场价格的计划（市场价格支持）和商品贷款计划利率补贴。

Agreement on Agriculture: 《农业协定》。

WTO 的一项协定，要求各成员承诺改善市场准入、削减农业方面扭曲贸易的国内支持和出口补贴。

amber box: 黄箱。

所有可能扭曲生产和贸易的国内支持措施（只有少数例外）都属于黄箱补贴。按照《农业协定》，这些补贴必须减少。

anti-dumping duties: 反倾销税。

如果出口商倾销商品对进口国国内竞争商品的生产商造成损害，就可以征收反倾销税。征收的税率应当等于出口价格和倾销产品正常价格的差额。

Appellate Body: 上诉机构。

WTO 的一个机构，如成员对争端解决专家组的裁决不服，可以向其提出申诉。

blue box: 蓝箱。

蓝箱政策包括了一般规则的例外。一般规则要求取消所有与生产有关的补贴，或者将其限制在确定的最低水平。蓝箱补贴包括限产计划（与土地规模或牲畜挂钩）下对生产者的直接支付。

Bretton Woods: 布雷顿森林。

布雷顿森林是美国新罕布什尔州的一个镇, 1944 年在那里召开的一个会议建立了国际货币基金组织和世界银行。这两大机构建立起的体系被称为布雷顿森林机构。

built-in agenda: 既定议程。

乌拉圭回合谈判达成的许多协定确定了今后对某些部门或领域开展审议或谈判的具体日程, 例如农业和服务领域。这些审议和谈判的总和就是既定议程。

Cairns Group: 凯恩斯集团。

由 18 个对农业自由化持有相似 (虽然不完全相同) 意见的发展中国家和工业化国家组成, 包括: 阿根廷、澳大利亚、玻利维亚、巴西、加拿大、智利、哥伦比亚、哥斯达黎加、斐济、危地马拉、印度尼西亚、马来西亚、新西兰、巴拉圭、菲律宾、南非、泰国和乌拉圭。

Cartelization: 组成卡特尔联盟。

一些公司联合组成的一个集团, 试图通过限制供应量来提高产品价格。通常指的是国际集团, 特别包括与政府或者国有公司有关的集团。

ceiling binding: 上限约束。

成员做出的不将某些产品的关税提高到某个具体值或约束值以上的承诺。

Codex Alimentarius: 食品法典。

这是“食物守则”, 由有关生产和加工食物的标准、行为守则、指导原则和建议组成。食品法典委员会负责编纂这些标准。

Collusion: 串谋。

公司合作来提高价格增加利润的行为。

comparative advantage: 比较优势。

一国能够以相对低的机会成本生产某种产品的能力。在完全竞争和正常市场条件下, 各国倾向于出口它们具有比较优势的产品。

Commodity: 商品。

全体初级产品, 由所有非燃料初级产品组成, 即初级农产品和矿产品的总称。

competition policy: 竞争政策。

旨在保护和促进市场竞争的政策, 规定限制竞争的商业行为 (如卡特尔、分割市场和固定价格) 是非法的。

Cotonou Agreement: 《科托努协定》。

欧盟和非加太国家 2000 年 6 月在贝宁的科托努签署的协定, 取代了《洛美协定》。

countervailing duty: 反补贴税。

对享受补贴的进口商品征税, 旨在抵消补贴的效果。

customs union: 关税同盟。

一些国家结成单一关税区, 取消了彼此间的对原产自这些国家的所有商品 (或者几乎所有商品) 的关税和其他壁垒, 对非成员推行共同的外贸政策 (即共同的对外关税)。

de minimis: 微量允许。

一定水平的国内支持, 在这一水平之下的补贴可以作为承诺取消补贴的例外, 可以是在特定产品补贴, 也可以是非特定产品补贴 (对整个产业部门的补贴措施)。对于工业化成员, 微量允许水平是特定产品产值的 5% (对于非特定产品措施而言, 则是农业生产总值的 5%); 对于发展中成员, 微量允许水平是 10%。

development box: 发展箱。

旨在给予发展中国家灵活性, 以促进其国内农业生产, 保证粮食安全, 维持农民生计, 减少贫困的政策措施。

Dispute Settlement Body: 争端解决机构。

由各成员代表组成的 WTO 总理事会作为争端解决机构召开大会, 执行各个协定中建立的规则和程序。它有权建立专家组, 监督裁决和建议的执行, 按照各个协定的规定授权暂停实施减让或者其他义务。

domestic content requirement: 国内含量要求。

规定在一国生产产品时, 必须使用一定比例的国内投入物。等同于当地含量要求。

Dumping: 倾销。

商品以低于正常价值的价格出口即为倾销, 一般是指商品出口的价格低于国内的售价或者第三国的售价, 或者低于生产成本。

economic needs test: 经济需求测试。

规定非国民必须满足一定要求才能够获得在一段时间内从事某种工作许可。为保证符合条件的国民能够首先有机会找到工作, 这一测试的关键前提是没有资格的本国国民。

effective rate of protection: 有效保护率。

测量通过关税和其他原料和成品方面的贸易壁垒保护国内某一产业的程度。

enabling clause: 授权条款。

1979 年 GATT 《关于发展中国家差别和更优惠待遇、互惠和更充分参与的决定》。属于一个所谓的框架协议, 该决定授权 WTO 成员可以仅向发展中国家提供这些优惠, 而无需给予其他成员同等待遇。

escape clause: 免责条款。

法律文本的常见条款, 允许成员在紧急情况下暂停履行承诺。

EUROED: 《欧盟地中海自贸区协定》。

1995年在西班牙巴塞罗那欧盟 15 国成员与 12 个地中海伙伴国签署的涉及双边、多边、区域内容的协定。

Europe Agreement: 《欧洲协定》。

欧盟和东欧 10 国签署的协定 (1994 年从匈牙利和波兰开始签署), 规定建立自由贸易区, 并开展更多的政治经济合作, 为这些国家最终加入欧盟做准备。

Everything but Arms: 除军火外所有产品。

欧盟 2001 年对最不发达国家提供的一揽子方案的名称, 这一揽子方案旨在取消最不发达国家军火外所有出口产品的配额和关税。

exchange control: 外汇管制。

政府或中央银行对外汇持有和交易活动的限制。

Exhaustion: 穷竭。

一旦一家公司在某个国家销售自己的产品, 被售出的产品的专利权即告穷竭, 专利持有人对已出售的产品个体不再拥有任何权力。这一原则适用于《与贸易有关的知识产权协定》。该协定没有明确涉及专利权的国际穷竭问题, 而是留待成员决定专利权是否随着产品的出售而自动穷竭。

export processing zone (EPZ): 出口加工区。

一块指定的地区或区域, 区域内的公司可以免税进口商品, 前提是进口的商品必须全部用于出口产品的生产。

export promotion: 出口促进。

强调出口扩张的经济发展战略, 常常通过出口补贴来促进出口。

externality: 外部性。

一个体 (人、公司、政府) 的行为直接影响到其他个体, 使他们的境况变得更好或者更差。有利影响称为正的外部性, 不利影响称为负的外部性。

fallacy of composition: 合成的谬误。

认为某因素对一国有利必定对所有的国家都有利的错误观点。

fast-track negotiating authority: 快轨谈判授权。

美国国会授予美国总统贸易谈判的权利。按照快轨原则, 国会可以接受或者拒绝某个协定, 但是不能对其提出修改。这一机制是 1974 年《贸易法》通过后形成的。

foreign direct investment (FDI): 外国直接投资。

一公司在海外购买固定资产, 如工厂和设备, 而固定资产的经营控制权保留在母公司 (位于发生购买活动的国家之外的公司)。也包括不同国家之间公司的并购行为。

foreign trade zone: 保税区。

某国家中存储或加工进口商品, 而毋须缴纳进口关税的区域。也叫自由区、自

由港、保税仓库。

free trade area: 自由贸易区。

由两个或两个以上国家组成的、相互实施自由贸易（免关税、无贸易壁垒）的国家集团。成员国不需要改变对区域外国家设置的贸易壁垒。

Friends of the Chair: 主席之友。

在 2001 年 11 月多哈召开的 WTO 部长级会议期间，由会议主席选定的带领各个工作组开展工作的人员。

G-7: 7 国集团。

7 个主要工业化国家（加拿大、法国、德国、意大利、日本、英国和美国）组成的集团。自 1976 年起 7 国首脑每年聚会一次，讨论重大政治经济问题。

G-8: 8 国集团。

7 国集团加俄罗斯。自 1998 年起 8 国首脑每年聚会一次，讨论重大经济政治问题。

G-24: 24 国集团。

由 24 个发展中国家成立的，旨在提高发展中国家在货币和发展资金问题上地位的集团，成立于 1971 年。这是国际货币基金组织和世界银行内部惟一正式的发展中国家集团，每两年召开一次会议，会期定在这两大金融机构春季和秋季会议之前。

G-77: 77 国集团。

由联合国内部发展中国家组成的集团，旨在表明和维护成员国整体的经济利益，增强谈判能力。77 国集团成立于 1964 年，到 2002 年已有 133 个成员。

General Agreement on Tariffs and Trade (GATT): 《关税与贸易总协定》。

贸易协商和谈判的多边场所，旨在通过削减贸易壁垒促进成员间的贸易。GATT 促成了一系列贸易协定的达成，最初是在 1947 年达成的。1994 年完成的乌拉圭回合谈判建立了世界贸易组织，在 1995 年取代了 GATT。GATT 1994 中包括 WTO 的一些基本原则和最初的协定。

General Agreement on Trade in Services (GATS): 《服务贸易总协定》。

乌拉圭回合结束时达成的 WTO 一项协定。它为服务贸易提供了法律框架，同时也为阻碍服务贸易的法规的逐步自由化提供了法律框架。

Generalized System of Preference (GSP): 普遍优惠制。

高收入国家向发展中国家提供优惠市场准入条件的一种机制。

geographic indication: 地理标识。

旨在保护原产于某一特定地理区域的产品声誉的措施，规定只有确实原产于这些地方的产品才可以使用这些特别的地名或者地区名。

government procurement: 政府采购。

政府和国有企业购买货物或者服务的行为。

graduation: 毕业。

给予低收入国家优惠待遇条件的一种标准或尺度，以决定何时这些国家不再享有优惠待遇的资格。

grandfather clause: 祖父条款。

协议中的一种条款（GATT 中有，但未延续到 WTO），允许签署方保留某些与协定相冲突的法律规定。

green box: 绿箱。

绿箱包括收入支持和补贴。这种补贴对贸易没有或者几乎没有扭曲作用。这种补贴必须是政府资助的，并且不涉及价格支持，包括环境补贴。不要求限制或削减此类收入支持或补贴。

greenfield investment: 绿地投资。

生产性投资，如在新的地点（不是在旧址上扩建）建立新工厂或者电站。

green room: 绿屋。

几个成员（常常是自发的）之间的会议，以共同起草一项协定。在 WTO 术语中称为“绿屋会议”，是以 GATT 总干事房间的颜色命名的，在乌拉圭回合期间，这样的会议通常在总干事的房间里召开。在 WTO 时代，绿屋会议在部长级会议（包括西雅图会议和多哈会议）之前和期间召开。

grey area measures: 灰色区域措施。

乌拉圭回合前法律没有给出明确规定的贸易壁垒。例如，自愿出口限制就是灰色区域措施，因为它违反了最惠国待遇原则和通过关税进行保护的原则。但是这些措施没有受到 GATT 的制裁。

gross domestic product (GDP): 国内生产总值。

在一段时期内（通常为一年）一国新产品和服务的总价值，与生产者国籍无关。

gross national product (GNP): 国民生产总值。

在一段时期内（通常为一年）一国国民生产的新产品和服务的总价值，与产地无关。

immiserizing growth: 贫穷性增长。

出口增加超过了世界市场的吸收能力，导致一国贸易条件严重恶化，造成的实际收入下降超过了产量增长带来的实际收益。

import quota: 进口配额。

一段时期内某种产品允许进入一国市场的最大数量或最大金额。

import substitution: 进口替代。

旨在用国内的产品和服务替代进口的政策。

infant industry protection: 幼稚产业保护。

对国内新的产业部门的保护。

intra-industry trade: 产业内部贸易。

一国同时进口和出口属于某个产业部门的产品。

Like-minded Group: 观点相似集团。

WTO 中 13 个发展中成员组成的非正式集团, 包括古巴、多米尼加、埃及、洪都拉斯、印度、印度尼西亚、牙买加、肯尼亚、马来西亚、巴基斯坦、斯里兰卡、坦桑尼亚、乌干达和津巴布韦。牙买加和中国是特邀成员, 毛里求斯是观察员。

maquiladora: 保税加工出口工厂。

出口加工工厂, 通常情况下是外资企业, 主要生产向美国出口的免关税的产品。这个词是 20 世纪 60 年代在墨西哥被发明的。

market access: 市场准入。

一国允许进口的范围。可以使用各种关税和非关税措施限制其他国家的产品进入本国市场。

market failure: 市场失灵。

市场无法有效地配给公共产品、服务以及分配资源的一种情况。这时需要政府干预。

markup: 价外加价。

价格超过边际成本的量(比例)。

matching grant: 对等补助。

以产业或企业共同支付为条件的补贴。

maximum (minimum) price system: 最高(最低)限价。

规定了海关允许的最高(最低)价格。

Mercosur: 南方共同市场。

阿根廷、巴西、巴拉圭和乌拉圭组成的共同市场, 根据 1991 年 3 月 26 日《亚松森条约》建立。1996 年和 1997 年智利和玻利维亚作为联系成员加入。

Millennium Development Goals: 千年发展目标。

在 2000 年联合国大会上, 各国政府承诺在 2015 年以前达到以下目标: 消除极端贫困和饥饿; 全球普及基础教育; 促进性别平衡和增加妇女权利; 降低儿童死亡率; 改善孕妇健康状况; 战胜艾滋病、疟疾和其他疾病; 保证环境的可持续发展; 建立全球伙伴关系以促进发展。

minimum access: 最低准入。

允许进入一国市场的最少产品数量。

mixing regulation: 掺配规定。